

Chapter 4

Adjective Endings - Comparatives of Adjectives and Adverbs - Special Constructions with Adjectives - Adjectives as Nouns - Uses of Man

ADJECTIVES

As in English, German adjectives are usually found preceding the noun they describe, e.g. **der gute Hirte** (*the good shepherd*), **mit dem guten Hirten** (*with the good shepherd*), **mit dem jüdischen Volk** (*with the Jewish people*). Note that proper adjectives are not capitalized except when part of a proper title, e.g. **die Heilige Schrift** (*the Holy Scriptures*), as compared to **die heiligen Schriften** (*the sacred writings*). It is not difficult to identify and translate adjectives in spite of the fact that German adjectives can have various endings. Although these endings can generally be ignored, in some cases they may serve as an important grammatical signal which helps to identify gender, number, and case of the noun the adjective precedes. There are three groups of adjective endings:

1. When adjectives are preceded by a **der-word** (see Chapter 2), genitive and dative endings are **-en**. All nominative and accusative endings are **-e** with the exception of the masculine accusative and the nominative and accusative plural which also end in **-en**.

s i n g u l a r

	masc.	fem.	neut.	plural
nom.	-e	-e	-e	-en
gen.	-en	-en	-en	-en
dat.	-en	-en	-en	-en
acc.	-en	-e	-e	-en

2. When adjectives are preceded by an **ein-word** (see Chapter 2), all endings are the same as the endings following **der-words** except for the masculine nominative singular and the neuter nominative and accusative singular which carry gender markers, an **-er** in the masculine gender and an **-es** in the neuter gender.

s i n g u l a r

	masc.	fem.	neut.	plural
nom.	-er	-e	-es	-en
gen.	-en	-en	-en	-en
dat.	-en	-en	-en	-en
acc.	-en	-e	-es	-en

3. When no **der-word** or **ein-word** precedes the adjective, the endings follow the endings of the definite article with the exception of the genitive case in the masculine and neuter genders.

s i n g u l a r

	masc.	fem.	neut.	plural
nom.	-er	-e	-es	-e
gen.	-en	-er	-en	-er
dat.	-em	-er	-em	-en
acc.	-en	-e	-es	-e

4. The adjective can also be used in constructions which require no ending to be attached.

- a. Limiting adjectives** (e.g. **genug**, **etwas**, and all cardinal numbers, except **eins** (*one*) preceding a noun have no endings.

die zwölf törichten Jungfrauen

the twelve foolish virgins

das Zeugnis der zwei Jünger

the testimony of the two disciples

b. Predicate adjectives do not precede a noun and, therefore, have no endings. Verbs which can take predicate adjectives are:

sein	<i>to be</i>	machen	<i>to make, do</i>
bleiben	<i>to remain</i>	scheinen	<i>to seem, appear</i>
heißen	<i>to be called</i>	werden	<i>to become, get</i>

Die Liebe macht den Menschen glücklich.

Love makes man happy.

Seine Hoffnung ist groß.

His hope is great.

c. Adjectives used as adverbs, like all other adverbs, have no endings.

Er ist ein recht freundlicher Mensch.

Er ist ein sehr freundlicher Mensch.

He is a very friendly person.

TRANSLATION A:

Vocabulary:

aktiv	active; effective
die Anschauung (-en)	opinion, view; mode of being; perception
der Begriff (-e)	term; concept, notion, idea, conception
das Beispiel (-e)	example; model; instance; illustration
bekommen	to get, receive, obtain
besondere	special; particular, distinctive; exceptional
bewußt	conscious(ly); intentional(ly); deliberate(ly); sich b. sein -- to be aware of; to realize
der Christ (-en)	Christian
die Christenheit	Christianity, Christendom, the Christian world
das Christentum	Christianity, Christendom, the Christian faith
die Demut	humility
deutsch	German
einzigartig	unique; singular
freundlich	friendly, kind; cheerful; pleasant
der Gegensatz (-"e)	contrast; opposite; antithesis; conflict; im G. zu -- unlike, in contrast to
gehorsam	obedient
gerecht	righteous; just, fair, impartial(ly)
glücklich	happy; fortunate, lucky

heidnisch	heathen, pagan; godless, unbelieving
der Hirt(e) (-(e)n)	shepherd, pastor
der Historiker (-)	historian
die Humanität	humaneness; humanity; humanness
der Inhalt (-e)	content; meaning, significance; essence, substance; summary, contents; area; volume
Jesaja	Isaiah
jüdisch	Jewish
der Knecht (-e)	servant
die Kultur (-en)	culture; civilization
der Lohn (-"e)	wages; reward
messianisch	messianic
der Mittelpunkt (-e)	center; central point; focus
neu	new; fresh; modern; recent; (pref.): new, re-; aufs neue --anew; again; once more
die Note (-n)	note; character; grade
persönlich	personal, private(ly); in person
philosophisch	philosophical
reden	to speak, talk; to converse
reich	rich; abundant; great
rein	pure; clean; clear; chaste; genuine; completely, totally
scheinen	to seem, appear; to shine
schön	beautiful; lovely; nice; noble; fine; attractive
stellen	to put, place, set; to stand (up), arise; eine Frage st. -- to ask a question; in Frage s. -- to question, call into question
die Tat (-en)	deed, act; achievement
das Teil (-e)	part; portion; section; element; component; zum T. -- partly; zum größten T. -- for the most part
das Testament (-e)	testament; will
der Titel (-)	title; heading; claim
treu	true; faithful
unmittelbar	direct(ly), immediate
unveränderlich	unchanging; unchangeable; constant
der Wille (-n)	will; determination; intention, intent, purpose; design; choice, preference
zunächst	first, first of all, to begin with; above all; chiefly; next/close to; for the time being

TEXT:

1. Dem treuen Knecht und Verwalter^o gibt der Herr den gerechten Lohn für seine Arbeit. ^o *steward*
2. Die deutsche Kultur der Aufklärung^o gibt dem Historiker ein sehr gutes Beispiel der reinen Humanität. ^o *enlightenment*

3. Die gehorsamen Schafe^o folgen dem guten Hirten auf allen Wegen. ^o *sheep*
4. Der aktive Glaube ist eine bewußte Gleichschaltung^o mit dem unveränderlichen Willen Gottes. Das ist die persönliche Auffassung eines jeden aktiven Christen. ^o *conformity, unification, bringing into line*
5. Die vollendete^o Sünde als Tat ist eine bewußte Lossagung^o von Gott. ^o *p.part. of - to complete, here: committed* ^o *renunciation*
^o *striking*
6. Im krassen^o Gegensatz zur heidnischen philosophischen Anschauung stellt die Heilige Schrift das menschliche Herz in den unmittelbaren Mittelpunkt des Geistes- und Seelenerlebens^o. ^o *Geistes- und Seelenerlebens - intellectual and spiritual experience*
7. Das heißt, der Begriff Demut ist im Neuen Testament in der Tat mit reichem Inhalt gefüllt^o. ^o *filled*
8. Im zweiten Teil des Jesaja bekommt der Titel Knecht Jehovas eine besondere messianische Note.
9. Luthers einzigartige Bedeutung für die ganze Christenheit liegt zunächst in der Schärfung^o des Wahrheitsgewissens^o. ^o *quickenng, sharpening*
^o *conscience of/for truth*
10. In dieser kleinen Schrift stellt er die folgende Anschauung über die menschliche Natur bewußt in Frage.

COMPARATIVE OF ADJECTIVES AND ADVERBS

1. There are three forms of comparison, both in German and English, the **positive**, the **comparative**, and the **superlative**.

	fast	warm	old
positive	schnell	warm	alt
comparative	schneller	wärmer	älter
superlative	schnellst-	wärmst-	ältest-

In German the positive form has no ending, while the comparative ends in **-er** and the superlative in **-st** or, if the adjective ends in **s, ß, d** or **t**, in **-est**. Most monosyllabic comparative and superlative forms take an umlaut if the stem vowel is **a, o**, or **u**.

2. There are a number of irregular forms which also must be learned:

<i>good</i>	gut	besser	best-
<i>big, great</i>	groß	größer	größt-
<i>high; tall</i>	hoch (hoh-)	höher	höchst-
<i>close, near</i>	nah(e)	näher	nächst-
<i>much; many</i>	viel	mehr	meist-
<i>like, prefer to</i>	gern	lieber	liebst-
<i>dark</i>	dunkel	dunkler	dunkelst-
<i>expensive; dear</i>	teuer	teurer	teuerst-

When these positive, comparative and superlative forms precede a noun, normal adjective endings are added. For example:

positive:	Das ist ein großes Geheimnis.
comparative:	Das ist ein größeres Geheimnis.
superlative:	Das ist das größte Geheimnis. That is (<i>a great, a greater, the greatest</i>) secret.

4. When these positive and comparative forms are used as predicate adjectives **no** endings are added in the **positive** and **comparative**. The **superlative**, on the other hand, does take one of two endings in this case: either **am** + superlative + **-en**, or **der/die/das** + superlative + **-e**.

positive:	Dieses Buch ist alt.
comparative:	Dieses Buch ist älter.
superlative:	Dieses Buch ist am ältesten. Dieses Buch ist das älteste. This book is (<i>old, older, the oldest (one)</i>).

SPECIAL CONSTRUCTIONS WITH ADJECTIVES

There are a number of adjective and adverb formulas which use positive and comparative forms:

1. (nicht/genau) **so** + POSITIVE + **wie** = **no** + POSITIVE + **as**

Wir sind **nicht so** barmherzig **wie** wir meinen.
We are *not as merciful as* we think.

Der letzte Beitrag ist (**genau**) **so gut wie** der erste.
The last presentation is (*just*) *as good as* the first.

2. COMPARATIVE + als = COMPARATIVE + than

Die Liebe Gottes ist **größer als** die Liebe des Menschen.
The love of God is *greater than* the love of man.

3. je + COMPARATIVE ..., desto + COMPARATIVE = the + COMPARATIVE..., the + COMPARATIVE

Je tiefer er in den Text eindringt, **desto größer** ist seine Überraschung.

The deeper he delves into the text, *the greater* (is) his surprise.

4. immer + COMPARATIVE = Verb (positive) + more and more or COMPARATIVE + COMPARATIVE

Mit den Jahren lernt er **immer mehr** die Diesseitigkeit des Lebens verstehen.
With the years he learns *more and more* to understand the worldly-mindedness of life.

5. um so (umso) + COMPARATIVE = even more/all the more + POSITIVE

Dadurch ist ihm seine Liebe **um so wertvoller**.
Because of it his love is *even more* (*all the more*) *precious* to him.

TRANSLATION B

VOCABULARY:

also	thus, so; therefore, consequently, hence
der Aufsatz (-"e)	essay; paper; commandment
äußerst	extreme(ly), utmost; exceedingly; most
behandeln	to treat; to handle; to deal with
biblisch	biblical
das Bild (-er)	picture; description; idea; image; metaphor
der Bruder (-"er)	brother

eigen	own; strange, odd; peculiar (to); inherent, characteristic, typical; separate
einfach	simple; ordinary; one fold; plain(ly); simply; single
das Gleichnis (-se)	parable; image; metaphor, figure of speech
die Hermeneutik	hermeneutics
irdisch	earthly, terrestrial; temporal; worldly; mortal
das Judentum	Judaism
jung	young; youthful; new; early
man	one; people; we; they
Maria	Mary
schlecht	bad; evil; vicious, wicked; mean, low; inferior; poor
schmerzlich	painful; grievous; sad
schwierig	difficult, hard; complicated; delicate
der Sohn (-"e)	son
stark	strong; powerful; intense; rigorous; severe; considerable; big; great
stecken	to stick; to put; to be stuck
verlieren	to lose; to fade away; to waste (time); to disappear
der Verlust (-e)	loss; waste
vielmehr	rather; on the contrary
weiter	wider; further; additional; immer w. -- on and on; nichts w. als -- nothing more than, nothing but; ohne weiteres -- readily; without trouble; immediately, forthwith, at once
wenig	little; (a) few; not much; zu w. -- not enough
wertvoll	valuable
die Zeit (-en)	time; era, age; period; season; stage; date; term; duration; zur Z. -- at present; mit der Z. -- in time, gradually

Note: include also the adjectives and their irregular forms in your vocabulary learning!

TEXT:

1. Unter den unterdrückten^o Völkern ist der Ruf nach Freiheit gewiß immer größer. ^o *oppressed*
2. Zeigt uns dieses Bild nicht am besten die väterliche^o Liebe und Geduld? ^o *fatherly*
3. Das Christentum ist älter als der Islam aber nicht so alt wie das Judentum.
4. Die biblische Jungfrauengeburt^o ist also nach katholischer Auffassung weniger ^o *virgin birth* eine Aussage über Maria als vielmehr über Christus.
5. Er behandelt hier in diesem interessanten Aufsatz ein äußerst schwieriges Problem in der Hermeneutik.
6. Das ist ohne Frage die schlechteste Zeit in der Geschichte des Christentums.

7. Besser als die eigene Gerechtigkeit ist die Gerechtigkeit Christi.
8. Ist der Verlust irdischer Güter^o für den gläubigen Christen weniger schmerzlich als für den ungläubigen Menschen? ^o goods
9. Die göttliche Liebe erscheint^o umso wertvoller, je deutlicher^o man die Sünde erkennt^o. ^o seems ^o clearer ^o recognizes
10. In dem Gleichnis Jesu vom verlorenen Sohn zeigt der ältere Bruder seinem jüngeren Bruder gegenüber weniger Verständnis als den anderen auf dem Hof^o des Vaters. ^o farm, court

ADJECTIVES AS NOUNS:

Adjectives are frequently found capitalized. They are nouns, but retain their adjective endings and corresponding articles according to their grammatical function within a given sentence.

Der gute Mann hilft **der armen** Frau oft.
Der Gute hilft **der Armen** oft.
(The good [man] often helps the poor [woman].)

Die gerechten Menschen aber leben aus dem Glauben.
Die Gerechten aber leben aus dem Glauben.
(The righteous, however, live by faith.)

Dem gläubigen Menschen erreichen alle Dinge **zum guten Ende**.
Dem Gläubigen erreichen alle Dinge **zum Guten**.
(For the believing [person], all things come to [a] good [end].)

Das einfache Ding ist häufig sehr schön.
Das Einfache ist häufig sehr schön.
(The simple [thing] is often very beautiful.)

Note:

- a.** Masculine or feminine adjectival nouns refer to persons. Neuter adjectival nouns refer to things or to abstract qualities.

die Heilige	<i>the saint</i> (female)
das Heilige	<i>the holy</i> (thing, etc.)
die Heiligen	<i>the saints; the holy</i> (things)

- b.** Neuter adjectival nouns are also often found following indefinite pronouns of quality such as:

etwas	<i>something</i>
alles	<i>everything, all</i>
nichts	<i>nothing</i>
viel	<i>much, a lot (of)</i>
wenig	<i>little</i>
allerlei	<i>all kinds of, all sorts of</i>

Except:

alles andere	<i>all else, all kinds of things</i>
alles mögliche	<i>all kinds of things</i>
alles übliche	<i>all the rest; all the usual</i>
alles übrige	<i>everything else, all the rest</i>
alles sonstige	<i>all (the) other</i>

- c.** In adjective constructions where the noun sounds repetitive the noun is simply dropped, but the adjective is not capitalized. For example:

Der Bibliothekar hat **zwei Bücher** in der Hand, **ein rotes** und **ein blaues**.
 The librarian has *two books* in his hand, *a red (one)* and *a blue (one)*.

USES OF MAN

- 1.** The indefinite pronoun **man** is always used as a subject and, therefore, always agrees with the verb in the 3rd person singular form. Depending on the context, **man** must be translated with *one*, *people*, *we* (if the author includes himself as part of the large indefinite group in question), *they* (if he does not include himself). Note that **man** can never be rendered with the English *man* (translated as either **der Mann** or **der Mensch**).

Man liest das in der Heiligen Schrift.
One reads this in the Holy Scriptures.

Erkennt **man** immer seine Fehler?
 Do *we* always recognize our mistakes?

or: Does *one* always recognize his mistakes?

Im alten Ägypten glaubte **man** fest an böse Geister.
 In ancient Egypt *they* firmly believed in evil spirits.

2. Frequently the indefinite **man** construction may be translated best with an English passive voice construction. For example:

Man hält diese Arbeit für einen sehr wichtigen Beitrag zur Altertumsforschung.

This paper is considered (to be) a very important contribution to archeology.

Man vergleicht ihn oft mit Calvin.

He is often compared to Calvin.

TRANSLATION C

VOCABULARY:

die Ausgrabung (-en)	excavation
bedeutsam	important, significant; suggestive(ly); meaningful
brauchbar	useful, usable
der Dichter (-)	poet
das Ding (-e)	thing, object; matter, affair
eben	just, precisely, exactly; indeed; just (now); flat, even
das Ende (-n)	end; finish; result, conclusion; issue; purpose, aim; death; am e. --in the end, after all, in the long run; letzten Endes -- after all, in the last analysis, when all is said and done
erfahren, erfährt	to learn, hear, come to know; to find out; to experience; to be skilled; to be well versed in; to undergo
die Ewigkeit	eternity
das Gericht (-e)	court of justice; judgment; tribunal, the judges, the bench; hearing, trial; das jüngste G. -- the last judgment
gesund	healthy; healthful
gewöhnlich	usual(ly); normal(ly); ordinary; normal
der Grund (-e)	reason, cause; basis; grounds, motive, argument; foundation; auf G. -- because of
die Interpretation (-en)	interpretation
jetzt	now, at present
krank	sick, ill
die Lage (-n)	situation; location; position; state, condition; fate, lot; circumstance(s)
leider	unfortunately
loben	to praise; to extol, glorify; to commend; lobend -- laudative, commendable
die Quell(e) (-(e)n)	source; origin; spring (of water)
recht	right; true, real; quite; proper, fitting; sound, solid; r. haben --to be right
die Schriftstelle (-n)	passage; Bible text
sondern	but, but rather, but on the contrary

sorgfältig	careful(ly); painstaking; accurate
das Sprichwort (-"er)	proverb; saying
streben	to strive (nach -- for/after); to seek after; to aim at; to press forward; to endeavor
sündlos	sinless
tot	dead, deceased; late; lifeless; inert; insensible; past, extinct
überlegen	to think/reflect upon; to consider; (adj): superior
übrig	remaining, left over; others; die Übrigen -- the remnant; the others; remainder
untersuchen	to examine; to investigate
die Untersuchung (-en)	investigation, inquiry; examination
verbergen, verbirgt	to hide, conceal; verborgen -- hidden, concealed; (adj.): hidden, secret; concealed, obscure; latent; occult
vernünftig	reasonable; rational; logical; sensible, wise
vollkommen	perfect; complete, absolute; accomplished
wichtig	important; weighty; serious; significant
die Wiederkunft	return
die Wirklichkeit (-en)	reality; actuality; truth
die Zusammenfassung (-en)	summary, synopsis; conclusion; condensation; abstract; combination; concentration; union

TEXT:

1. Für die Ungerechten verheißt° Christus nach seiner Wiederkunft das Gericht. ° *promises*
2. Viele Christen warten auf die baldige° Wiederkunft des Herrn. ° *soon*
3. Der Knecht Gottes sagt, die Erlösten° loben dermaleinst° den Vater von Ewigkeit zu Ewigkeit. ° *redeemed*
° *at that time*
4. Der Gedanke, Gott ist tot, ist nicht neu. Es gibt eben nichts Neues und Überraschendes° in der Geschichte. ° *surprising*
5. Viele Dichter und Philosophen, vor allem° Nietzsche, sagen wenig Gutes über das Christentum. ° *above all*
6. In seiner Interpretation finde ich alles mögliche, nur nichts Brauchbares für eine vernünftige Auslegung dieser Schriftstelle.
7. In diesem Buch über die Ausgrabungen bei Tell er-Ras erfährt man allerlei Interessantes.

8. Ich glaube, das ist eben das Schöne an solcher genauen, sorgfältigen Zusammenfassung einer so wichtigen Arbeit Luthers über den Römerbrief.
9. Wir erkennen, das neue Leben in den Gläubigen ist in Wirklichkeit jetzt noch verborgen mit dem Christus in Gott.
10. Die wichtigsten Forschungsergebnisse^o jener bedeutsamen Untersuchung findet man in diesem kleinen Band, alles übrige ist nicht von großer Bedeutung. ^o *research findings*
11. Die Heiligen sind in Wirklichkeit nicht Vollkommene, Sündlose, sondern einfach Gläubige.
12. Wir fragen uns: erkennt man immer eine sorgfältige Untersuchung der Quellen?
13. Viele halten ihn für alles andere als einen wichtigen Philosophen unserer Tage, aber man geht sehr oft auf seine Schriften und Arbeiten ein^o. ^o *geht... auf... ein - deals with, goes into*
14. Jeder Problem hat seine Lösung, aber man untersucht heute leider nicht immer alle Quellen sorgfältig.
15. Man kann^o sagen, eine solche Dogmatik ist keine Wissenschaft. Aber sie kann dem Wesen der Sache nach auch keine Wissenschaft sein. ^o *may, can*
16. Emil Brunner meint, die Krisis der menschlichen Lage, der Grund unserer Not, ist Gott. ...In Jesus Christus [aber] kommt die Liebe als das ursprüngliche Leben von Gott her, als jenes Wort, Licht und Leben des Anfangs, das Fleisch geworden^o, das als geschichtlich-menschliche Wirklichkeit uns begegnet. ... Von diesem Faktum der Geschichte redet das Evangelium, die frohe Botschaft. ^o *Fleisch geworden - became/made flesh*